

Lucile Girard-Monneron

UNIVERSITÉ PARIS DESCARTES


## Travail de la voix et transidentité

DUJ-prise en charge du transsexualisme-21/03/2016

## La voix, un élément important de notre identité

La voix « visage auditif » (1)

- Âge
- Identité
- Etat émotionnel
- Nos intentions



1) S. Campanella, P. Belin (2007); Integrating face and voice in person perception, *Trends in Cognitive Sciences* Vol.11 No.12

DUJ-prise en charge du transsexualisme-21/03/2016

## La voix est un outil de communication



DUJ-prise en charge du transsexualisme-21/03/2016

## Evolution chronologique de la voix

Elle est liée à plusieurs évolutions : topologique descente du larynx de C3 vers C7, morphologiques, histologiques. **Tout ceci lié à notre contexte social**

- Evolution morphologique
  - ✓ J1 : 4,5 à 5mm
  - ✓ 1 an : 6mm
  - ✓ 6 ans : 8mm
  - ✓ 15 ans :
    - ✓ Filles : 12/18mm
    - ✓ Garçons : 12/25 mm
- Evolution de la hauteur
  - ✓ Cri : 400 à 600hz
  - ✓ 7ans : 250 à 290hz
  - ✓ 15 ans :
    - ✓ Fille : 210/230 hz
    - ✓ Garçon : 100/120 hz
  - ✓ Adulte :
    - ✓ Femme : 180/220 hz
    - ✓ Homme : 80/120 hz

DUJ-prise en charge du transsexualisme-21/03/2016

## La puberté : La mue

**Le Larynx est un organe sexuel secondaire**

- Libération d'oestrogènes pour la fille
  - ✓ Descente du larynx
  - ✓ Allongement moindre des cordes vocales
  - ✓ Descente d'une tierce
  - ✓ Changement de mécanisme
- Libération de testostérone pour le garçon
  - ✓ Descente du larynx
  - ✓ Allongement des cordes vocales
  - ✓ Descente d'une octave
  - ✓ Changement de mécanisme

DUJ-prise en charge du transsexualisme-21/03/2016

## 3 paramètres acoustiques pour évaluer une voix

- Intensité : amplitude de la vibration
- Hauteur : nombre de vibrations
- Timbre : forme de la vibration
  - ✓ Timbre laryngé
  - ✓ Timbre de résonance (harmoniques)
    - ✓ Cavités de résonance :
      - ✓ Pharynx
      - ✓ Cavités nasales
      - ✓ Cavité buccale

- La prosodie
  - ✓ Quantité vocalique
  - ✓ Accent tonique
  - ✓ Variations mélodiques

DUJ-prise en charge du transsexualisme-21/03/2016

## La voix est liée:

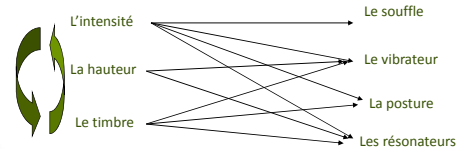
- **Au souffle**
  - ✓ Thoracique supérieur
  - ✓ Abdominal
  - ✓ Mixte
- **À un vibrateur:**
  - ✓ les cordes vocales
    - ✓ La hauteur
    - ✓ L'intensité
    - ✓ La durée
    - ✓ Les attaques
    - ✓ La qualité de la vibration
- **À des résonateurs**
  - ✓ Pharynx
  - ✓ Cavité buccale
  - ✓ Fosses nasales



DUJ-prise en charge du transsexualisme-21/03/2016

## Le travail de la voix Apprendre à utiliser un instrument...

- Travail de mise en relation des différentes fonctions: le geste vocal
- Mise en application aux différents contextes : communication



DUJ-prise en charge du transsexualisme-21/03/2016

## Travail de la voix et changement d'identité de genre

- Pourquoi ?
- Que fait on ?
- Quelle fin ?

DUJ-prise en charge du transsexualisme-21/03/2016

## Pourquoi?

### ➤ Parce qu'il y a une demande

Si l'identité physique peut se transformer rapidement grâce à la chirurgie et à l'hormonothérapie, l'évolution de l'identité vocale pour laquelle la chirurgie ne reste que partiellement satisfaisante, se construit lentement en liaison avec l'évolution de son identité globale.

- ✓ Je veux travailler ma voix pour qu'elle ne choqe pas.
- ✓ Je ne veux plus d'une voix masculine/Je veux une voix féminine
- ✓ Ma voix n'est pas assez masculine
- ✓ J'ai peur d'être trahi(e) par ma voix

### ➤ Parce qu'il est difficile de travailler sa voix tout seul:

Cette identité vocale renouvelée se négocie sans cesse auprès de l'autre, miroir vocal par sa présence et ses réactions. Il est parfois intéressant et rassurant de s'adresser à un « autre » dont on s'est assuré de sa bienveillance et de son expertise.

DUJ-prise en charge du transsexualisme-21/03/2016

## Que fait on ?

- **La rééducation ?**  
Il n'y a pas de lésion ou de pathologie fonctionnelle
- **L'arrêt éducation**  
Changer les codes sociaux: retrouver d'autres repères , de hauteur, d'articulation , de mélodie.
- **L'art est éducation**  
Reconstruire son personnage en tant qu'individu et personne

DUJ-prise en charge du transsexualisme-21/03/2016

## Déterminer et évaluer la demande

M.t.F.

- La personne a-t-elle déjà essayé de modifier sa voix ?
- Le passage du registre lourd au registre léger est-il possible?
- Ou se situent les points d'articulation?
- La voix que nous entendons nous semble-t-elle proche du genre ressenti par la personne ? Pourquoi ?
- Quelles sont les réactions de l'entourage quand la personne utilise sa voix féminine? (si elle l'utilise), en face à face et au téléphone.
- **Que souhaite la personne?**
  - « Je voudrais avoir la voix de... »
  - « Après tout il y a des femmes qui ont la voix très grave.. »
  - « Combien de temps ça va durer? »
  - « J'ai peur d'être ridicule avec cette voix »
  - « J'ai entendu dire qu'il y avait des chirurgies qui pouvaient féminiser ou masculiniser la voix »

DUJ-prise en charge du transsexualisme-21/03/2016

## Déterminer et évaluer la demande

F.t.M.

- La personne a-t-elle déjà ressenti une modification de sa voix dans les graves depuis le début de son hormonothérapie ?
- Utilise-t-elle systématiquement le registre « de poitrine » dans son expression spontanée ou passe-t-elle de temps en temps en voix de tête ? Qu'observe-t-on si l'on demande à la personne de parler à des intensités différentes (voix forte/voix confidentielle) ?
- Postérionise-t-elle spontanément son articulation ?
- La voix que nous entendons nous semble-t-elle proche du genre ressenti par la personne ? Pourquoi ?
- Quelles sont les réactions de l'entourage ?
- Que souhaite la personne

D.U. prise en charge du transsexuel 21/03/2016

## BILAN D'ÉVALUATION DES COMPÉTENCES VOCALES ET DE LA COMMUNICATION ORALE

ÉTAT CIVIL :	DATE :	<u>ÉCOUTE SUBJECTIVE DE LA VOIX ET DE LA PAROLE EN SITUATION DE CONVERSATION</u>
PRÉNOM CHOISI :		HAUTEUR :
DATE DE NAISSANCE :		INTENSITÉ :
SENS DE LA TRANSFORMATION : <input type="checkbox"/> MF <input type="checkbox"/> FM		TIMBRE :
DÉBUT DU TRAITEMENT HORMONAL :		MÉLODIE/PROSODIE :
MESURE DU F0 :		Postage registre lourd/léger :
Spontané :	Avec tentative de modification :	Prosodie en conversation spontanée :
CHIRURGIE(S) LARYNGÉE(S) :		<u>ÉCOUTE SUBJECTIVE DE LA VOIX ET DE LA PAROLE EN SITUATION DE LECTURE AVEC TENTATIVE DE MODIFICATION</u>
Faites :		HAUTEUR :
Envisagées :		INTENSITÉ ET SES POSSIBILITÉS DE MODIFICATION :
		TIMBRE :
		MÉLODIE/PROSODIE :
		ARTICULATION :
		AISANCE DU GESTE VOCAL :
<u>MOTIF DU BILAN/DEMANDE DU PATIENT</u>		
		<u>CONCLUSION</u>

D.U. prise en charge du transsexuel 21/03/2016

## Etablir une stratégie de travail

- Par rapport à l'évaluation initiale de la voix et des capacités vocales :
  - Axe technique
    - ✓ Travail de la hauteur
    - ✓ Travail de l'articulation
    - ✓ Aisance du geste vocal
  - Axe communicationnel
    - ✓ Se familiariser avec des nouveaux repères
    - ✓ Utiliser sa voix dans toutes les circonstances relationnelles
- En fonction de la demande et de son contexte
  - Travail en début de transition
  - Travail en cours de transition
  - Travail après la transformation hormono-chirurgicale
- En fonction des disponibilités de la personne.

D.U. prise en charge du transsexuel 21/03/2016

## La posture de l'orthophoniste

- Rééducateur ou accompagnateur ?
- Bienveillance ou complaisance ?
- Quel jugement ?
- La fin du travail



D.U. prise en charge du transsexuel 21/03/2016

## Quelle fin ?

L'évaluation du résultat

- Image vocale et image corporelle
- Le ressenti de l'auditeur comme facteur d'évolution
- L'évolution de la voix face aux proches
- Le contrôle permanent ou la voix insatisfaite
- Proposer une intervention chirurgicale ?



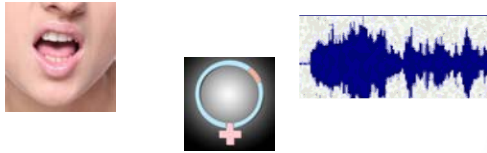
D.U. prise en charge du transsexuel 21/03/2016

## conclusion

- Un travail d'accompagnement très utile, voire nécessaire chez les M t F, qui dépasse le strict travail de rééducation.
- Trouver une image vocale en accord avec sa pensée et son physique
- Un travail qui s'étale entre 6 mois et deux ans
- Des résultats variables
- Chirurgie au cas par cas

D.U. prise en charge du transsexuel 21/03/2016

## Résultats chirurgicaux



DU - prise en charge du transsexuel/21/03/2016

## Féminisation-Chirurgie-Réadaptation

- Pré op (autour de 40/60 séances) espacées sur 1an- 1an1/2
  - Tentative de féminisation
  - Préparation en vue de la chirurgie si F0 très bas
    - Avancée de l'articulation
    - Passage en registre léger
    - S'habituer à de nouveaux repères et à de nouvelles sensations.
- Post op (20 séances)
  - Empêcher le forçage vocal
  - Rassurer le patient

DU - prise en charge du transsexuel/21/03/2016

## Et l'éthique ?



DU - prise en charge du transsexuel/21/03/2016

### Ethique ?

- Faire pour le moins mal possible = écologie de l'action.
- C'est tout d'abord un questionnement ; il s'agit d'une intersection entre le droit , la morale et le social ; il s'agit d'un questionnement sur la personne et la société au moment d'un développement extraordinaire des sciences.
- L'éthique est une réflexion pluridisciplinaire

**Paul Ricoeur** éthique de la personne humaine : **La vie bonne avec et pour les autres dans des institutions justes.**

Trois pôles, Je - Tu - Il qui fonctionnent ensemble.

- ✓ **Je** : estime de soi = la personne qui agit, je bâti par ma raison un engagement basé sur une conviction, pour ne pas subir.
- ✓ **Tu** : la sollicitude, je me suis construit en fonction des éléments extérieurs, quel est mon rapport avec les autres ? Respect mutuel, réciprocité.
- ✓ **Il** les institutions comment faire pour que les valeurs puissent circuler. La personne apparait constituée d'une ipséité (aspect fluant de la personne) en relation à l'autre = identité perso , le « soi même » et même identique à l'autre

DU - prise en charge du transsexuel/21/03/2016

## Regard bienveillant ou complaisant ?

- Des personnes qui revendiquent un « droit » au traitement hormono-chirurgical
  - ✓ Cette revendication est elle légitime ?
    - ✓ La loi la tolère
    - ✓ Certains psychanalystes se posent en contre (Patricia Mercader-*L'illusion transsexuelle*)
    - ✓ La transformation hormono-chirurgicale est actuellement la réponse qui semble la plus satisfaisante pour le bien-être des personnes Trans
  - ✓ Quel est mon regard sur cette demande ?
    - ✓ Un travail de plus de 20 ans auprès des personnes Trans sur la modification de leur voix
    - ✓ Un contexte de travail qui force la remise en question du professionnel dans ses convictions personnelles
    - ✓ Des personnes en souffrance sociale
    - ✓ Une longue réflexion avant de décider d'un parcours
    - ✓ Un bien-être post transformation
    - ✓ Peut-on tout tolérer ?
      - ✓ Quels risques d'un encadrement très strict ou d'un laisser faire de la personne
      - ✓ Quel accompagnement est le plus juste?
  - ✓ La reconstruction physique et vocale de la personne Trans permet à la personne de construire sa dignité.

DU - prise en charge du transsexuel/21/03/2016

## Regard éthique sur le travail de modification vocale

Le travail de modification de la voix est progressif et réversible dans le cas des personnes MTF si il n'y a pas de chirurgie associée.

C'est un travail qui dure dans le temps

La chirurgie intervient au cas par cas après une réflexion pluridisciplinaire qui inclut la personne trans .

### ➤ Autonomie

- ✓ Respecter la demande
  - ✓ Se détacher du visuel
  - ✓ Connaître ses limites d'acceptation

### ➤ Dignité

- ✓ Respect de la vulnérabilité
- ✓ Construction de l'identité

**Ne pas faire « le bien », mais « le bien de la personne, son bien à elle »**

DU - prise en charge du transsexuel/21/03/2016